

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu J22

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
01	Haya	all	-ôna	lexico : Byarushengo 1977 : 205
02	Haya	hand; arm, handle, forearm	omukôno	lexico : Byarushengo 1977 : 205, 209
03	Haya	ashes	éíjwi	lexico : Byarushengo 1977 : 206
05	Haya	stomach	olubûnda	lexico : Byarushengo 1977 : 212
06	Haya	big	-hângo	lexico : Byarushengo 1977 : 206
07	Haya	bird	ekĩñoñi	lexico : Byarushengo 1977 : 206
08	Haya	bite	oku-lûma	lexico : Byarushengo 1977 : 209
09	Haya	dark, get	okw-ii lagúla	lexico : Byarushengo 1977 : 208
10	Haya	blood	obwâmba	lexico : Byarushengo 1977 : 206
11	Haya	bone	eigufa	lexico : Byarushengo 1977 : 205
12	Haya	breast	ei-béele	lexico : Byarushengo 1977 : 206
13	Haya	burn intr	okwaaka	lexico : Byarushengo 1977 : 206

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu J22

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
13	Haya	burnt, become; cooked, become	okúhya	lexico : Byarushengo 1977 : 206, 207
14	Haya	cloud	ekicwi	lexico : Byarushengo 1977 : 207
15	Haya	cold	embêo	lexico : Byarushengo 1977 : 207
16	Haya	come	okwija	lexico : Byarushengo 1977 : 207
17	Haya	die	okúfa	lexico : Byarushengo 1977 : 207
18	Haya	dog	émbwa	lexico : Byarushengo 1977 : 208
19	Haya	drink	okúñwa	lexico : Byarushengo 1977 : 208
20	Haya	dry up	okukala	lexico : Byarushengo 1977 : 208
21	Haya	ear	okútwi	lexico : Byarushengo 1977 : 208
22	Haya	eat	okúlya	lexico : Byarushengo 1977 : 208
23	Haya	egg	ei-uli	lexico : Byarushengo 1977 : 208
24	Haya	eye	elísho	lexico : Byarushengo 1977 : 208

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu J22

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
25	Haya	oil	ama j û t a	lexico : Byarushengo 1977 : 213
26	Haya	feather	e k y ó ó y a	lexico : Byarushengo 1977 : 208
26	Haya	feather	e k i s h a n d a	lexico : Byarushengo 1977 : 208
27	Haya	fire	o m u - l i l o	lexico : Byarushengo 1977 : 208
27	Haya	fire	o l w ó o t o	lexico : Byarushengo 1977 : 208
28	Haya	fish	e n - f u l u	lexico : Byarushengo 1977 : 208
28	Haya	fish	é n f i	lexico : Byarushengo 1977 : 208
29	Haya	fly	o k u - h a l a l a	lexico : Byarushengo 1977 : 208
30	Haya	full , become	o k w - í í j u l a	lexico : Byarushengo 1977 : 209
31	Haya	to give	o k ú h a	lexico : Byarushengo 1977 : 209
32	Haya	good	- l ú ŋ g i	lexico : Byarushengo 1977 : 209
33	Haya	ground	é n s i	lexico : Byarushengo 1977 : 209

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu J22

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
34	Haya	hair	e i - s h ô k e	lexico : Byarushengo 1977 : 209
35	Haya	head	o m ú t w e	lexico : Byarushengo 1977 : 209
36	Haya	hear	o k u - h ú l i l a	lexico : Byarushengo 1977 : 209
37	Haya	heart	o m w o o o y o	lexico : Byarushengo 1977 : 209
38	Haya	horn	e i h e m b e	lexico : Byarushengo 1977 : 209
39	Haya	kill	o k w - í i t a	lexico : Byarushengo 1977 : 209
40	Haya	knee	e k í j w i	lexico : Byarushengo 1977 : 210
41	Haya	know	o k u - m a n y a	lexico : Byarushengo 1977 : 210
42	Haya	leaf	e i b â b a	lexico : Byarushengo 1977 : 210
43	Haya	leg, foot	o k u - g u l u	lexico : Byarushengo 1977 : 210, 185
44	Haya	lie down, sleep	o k u ñ í a m a	lexico : Byarushengo 1977 : 210, 211
45	Haya	liver	e i n e	lexico : Byarushengo 1977 : 210

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu J22

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
46	Haya	long	- l a	lexico : Byarushengo 1977 : 210
47	Haya	louse	e n d a	lexico : Byarushengo 1977 : 210
48	Haya	man	o m u s h á i j a	lexico : Byarushengo 1977 : 210
49	Haya	many	- î ŋ g i	lexico : Byarushengo 1977 : 210
50	Haya	meat	e ñ a m a	lexico : Byarushengo 1977 : 210
51	Haya	moon, month	o m w é e z i	lexico : Byarushengo 1977 : 210
52	Haya	mountain	e i b a n g a	lexico : Byarushengo 1977 : 210
53	Haya	lip, mouth	o m u n w a	lexico : Byarushengo 1977 : 210
54	Haya	nail (on fingers)	e m p a m b o	lexico : Byarushengo 1977 : 210
55	Haya	name	e i b â l a	lexico : Byarushengo 1977 : 210
56	Haya	neck	e ŋ g o t o	lexico : Byarushengo 1977 : 210
57	Haya	new	- h y a	lexico : Byarushengo 1977 : 210

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu J22

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
58	Haya	night	ekílo	lexico : Byarushengo 1977 : 210
60	Haya	one	-mó	lexico : Byarushengo 1977 : 210
62	Haya	person	omuntu	lexico : Byarushengo 1977 : 209
63	Haya	rain	en-júla	lexico : Byarushengo 1977 : 211
64	Haya	red	-tukula	lexico : Byarushengo 1977 : 211
65	Haya	root	omu-zí	lexico : Byarushengo 1977 : 211
67	Haya	sand	omu-shêñe	lexico : Byarushengo 1977 : 211
68	Haya	say	oku-gamba	lexico : Byarushengo 1977 : 212
69	Haya	see	oku-bôna	lexico : Byarushengo 1977 : 211
70	Haya	seed	empambo	lexico : Byarushengo 1977 : 207
71	Haya	sit	okushúntama	lexico : Byarushengo 1977 : 211
73	Haya	the sleep	otúlo	lexico : Byarushengo 1977 : 211

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu J22

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
74	Haya	small	-ke	lexico : Byarushengo 1977 : 212
75	Haya	smoke	omw-í i k a	lexico : Byarushengo 1977 : 212
76	Haya	to stand	okwééme l e l a	lexico : Byarushengo 1977 : 212
77	Haya	star	e ñ a ñ í i ñ i	lexico : Byarushengo 1977 : 212
78	Haya	stone	e i b á a l e	lexico : Byarushengo 1977 : 212
79	Haya	sun	e i - z ó o b a	lexico : Byarushengo 1977 : 212
81	Haya	tail	omukî r a	lexico : Byarushengo 1977 : 213
82	Haya	tongue	o l u - l î m i	lexico : Byarushengo 1977 : 212
83	Haya	tooth	e l í i n o	lexico : Byarushengo 1977 : 212
84	Haya	tree	omú t i	lexico : Byarushengo 1977 : 212
85	Haya	two	-b i l i	lexico : Byarushengo 1977 : 212
86	Haya	walk	o k u t a m b u k a	lexico : Byarushengo 1977 : 212

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu J22

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
87	Haya	hot	-yokya	lexico : Byarushengo 1977 : 213
88	Haya	water	amáizi	lexico : Byarushengo 1977 : 213
90	Haya	white	-la	lexico : Byarushengo 1977 : 212
91	Haya	who	ówa	lexico : Byarushengo 1977 : 213
92	Haya	woman	omukâzi	lexico : Byarushengo 1977 : 213
93	Haya	go	okugenda	lexico : Byarushengo 1977 : 209